

# FLUVAL®

## U Series

### Underwater Filters Instructions for use

**U1** 15 U.S. gal/55 L

**U3** 24-40 U.S. gal/90-150 L

**U2** 12-30 U.S. gal/45-110 L

**U4** 34-65 U.S. gal/130-240 L

09502100 15G08

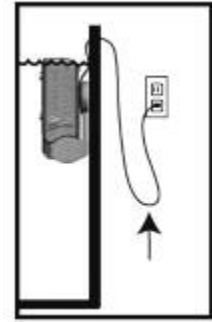
## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Uwaga:** W celu uniknięcia uszkodzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa oraz poniższych zaleceń:

1. **PRZECZYTAJ I PRZESTRZEGAJ ZALECEŃ INSTRUKCJI** oraz informacji zawartych na urządzeniu przed jego użyciem. Niedopełnienie tego obowiązku może skutkować utratą ryb/ lub uszkodzeniem filtra.
2. **ZAGROŻENIE** – Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy zachować szczególną ostrożność przy kontakcie z urządzeniem pracującym w wodzie. Nie należy naprawiać filtra samodzielnie, lecz korzystać z usług autoryzowanych serwisów lub pozbyć się niesprawnego urządzenia.
  - A. Jeżeli urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki nieprawidłowości: wyciek wody lub RCD (wyłącznik różnicowoprądowy; w Kanadzie pod nazwą GFCI) wyłącza się należy odłączyć przewód zasilający i wyjąć filtr z wody.
  - B. W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie bezpiecznik różnicowoprądowy najczęściej nazywany jest Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).

C. Nie używaj żadnego urządzenia jeżeli ma ono uszkodzony przewód lub wtyczkę, lub jeśli zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób. Przewód zasilający filtr nie może być zastąpiony. Jeżeli przewód został uszkodzony należy wyrzucić urządzenie. Nigdy nie przecinaj przewodu.

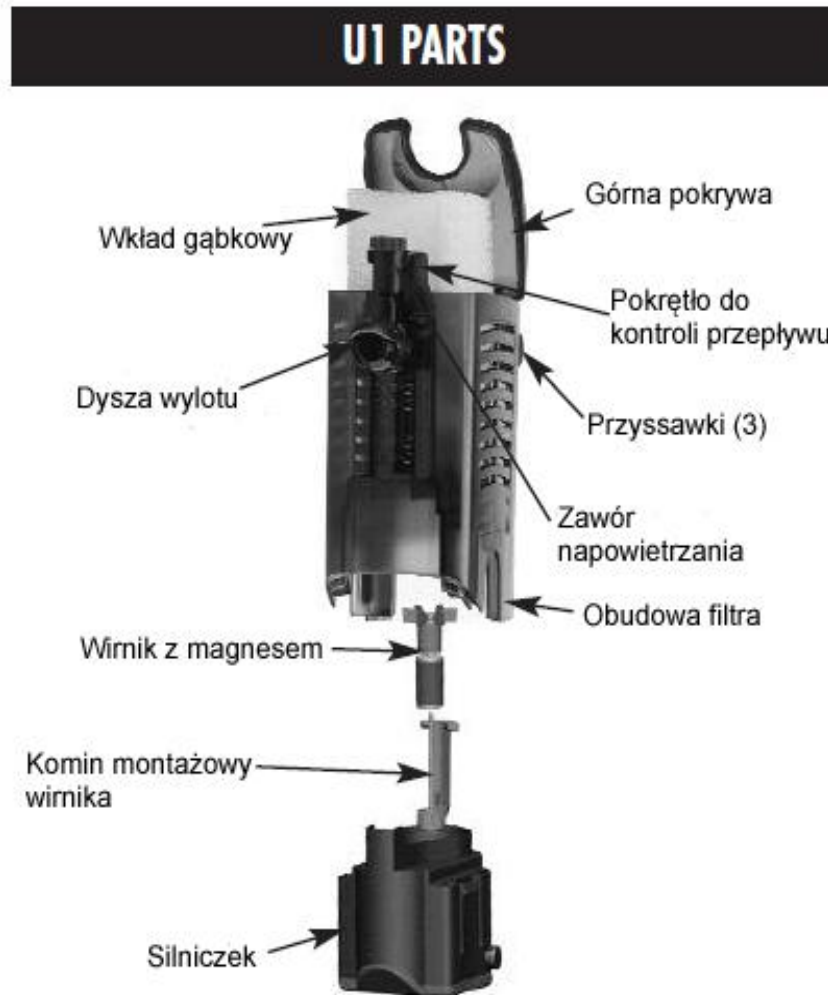
D. Aby uniknąć zalania przewodu lub wtyczki umieszczamy urządzenie na jednym z boków akwarium. Przewód kabla akwarium powinien być podłączony w przedstawiony na ilustracji sposób. W innym przypadku przedostająca się po kablu woda mogłaby spowodować zwarcie wchodząc do gniazda elektrycznego. Jeśli wtyczka lub gniazdo ulegną zmożeniu **NIE ODŁĄCZAJ PRZEWODU**. Dla własnego bezpieczeństwa należy odłączyć bezpiecznik lub wyłącznik przed wyciągnięciem kabla i sprawdzić stopień zalania gniazdko.



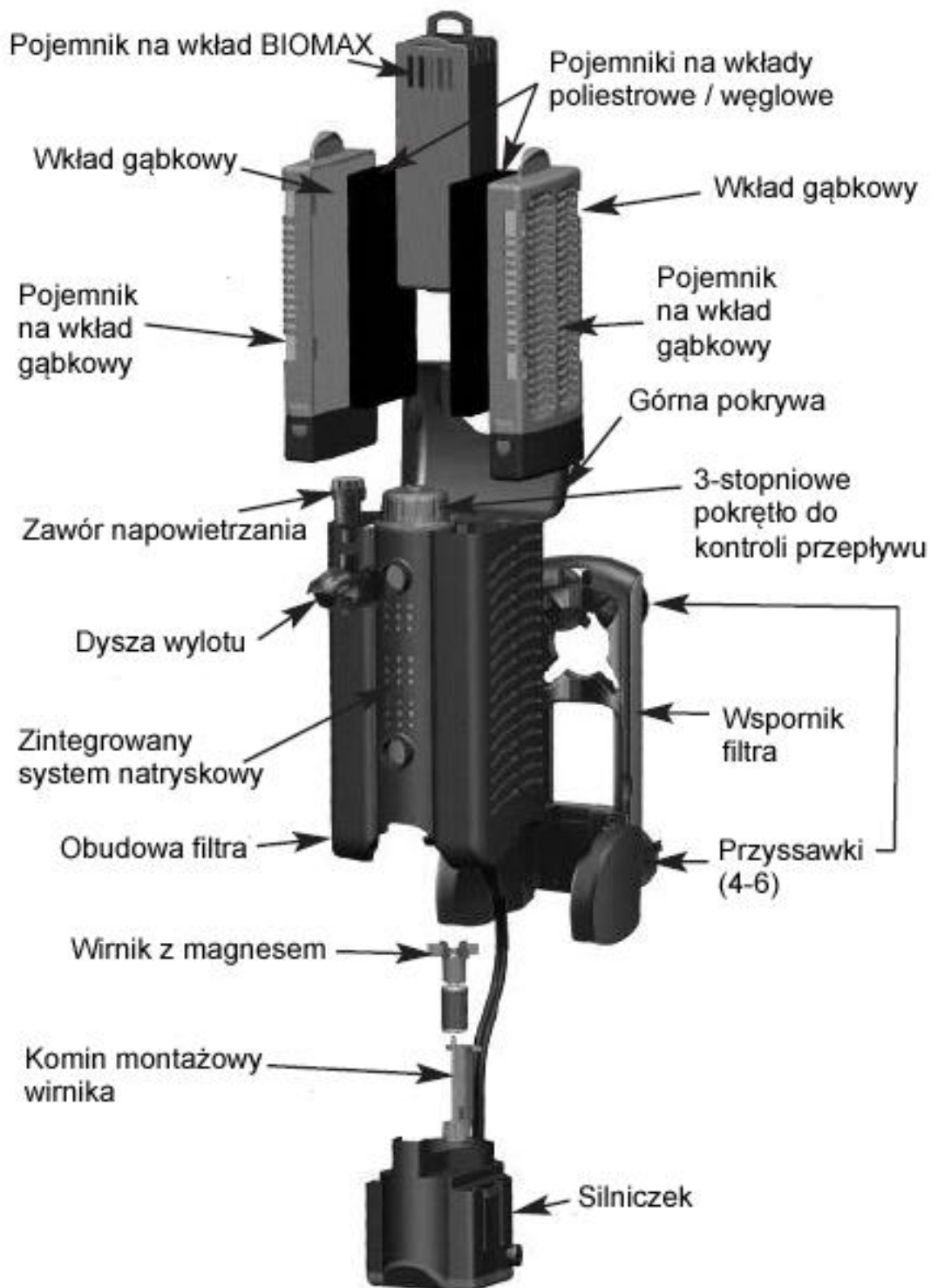
3. **OSTRZEŻENIE** - Urządzenie nie jest przeznaczone do samodzielnego użytku przez dzieci, a także osoby o problemach psychicznych i znaczących schorzeniach fizycznych. Jednakże istnieje możliwość obsługi pod nadzorem opiekunów i osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być zawsze pod nadzorem dorosłych, aby nie bawiły się urządzeniem.
4. Aby uniknąć obrażeń nie należy dotykać rozgrzanych i ruchomych części filtra.
5. **UWAGA:** zawsze odłączaj wszystkie urządzenia w akwarium z energii elektrycznej przed włożeniem rąk do zbiornika, przez instalowaniem urządzenia lub wyjmowaniem.
6. To jest filtr akwariowy. Nie używaj urządzenia do innych celów niż przedstawione w instrukcji (np. nie używaj w basenach, w łazienkach). Użycie nierekomendowanych przez producenta filtrów może stanowić zagrożenie.
  - Nie należy używać filtra w basenach lub innych sytuacjach, w których ludzie są zanurzeni.
  - Filtr przeznaczony jest do stosowania w wodzie o temperaturze do 35°C.
  - Nie używać filtra z łatwopalnymi lub spożywczymi płynami.
7. Filtr wewnętrzny Fluval U Series nadaje się do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy instalować ani przechowywać urządzenia w miejscu gdzie będzie narażone na działania temperatury poniżej punktu zamarzania.
8. Przed włączeniem upewnij się czy filtr jest prawidłowo zmontowany. Nie włączaj filtra na sucho! Urządzenie musi być zanurzone całkowicie w wodzie. Filtr nie działa poza wodą.
9. Jeżeli konieczne jest zastosowanie przedłużacza należy użyć bezpiecznego i atestowanego sprzętu. Przedłużacz o zbyt małym natężeniu lub mocy może się przegrzać. Kabel należy

zainstalować w taki sposób, aby nie był ciągnięty i nikt się o niego nie potykał. Połączenie powinno być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka.

10. **ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJE.** W celu pełnego zrozumienia i należytego użytkowania urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzeń.



## U2 - U3 - U4 PARTS

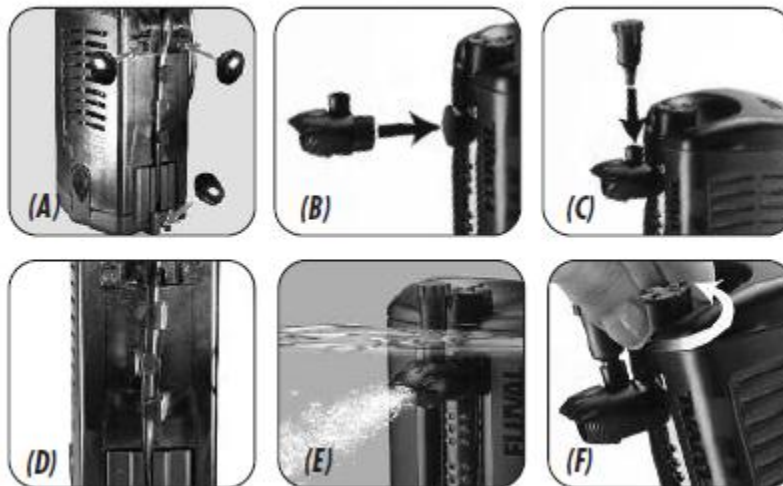


## INSTALACJA I UŻYTKOWANIE (Filtra wewnętrznego Fluval Modeli U1, U2, U3 i U4)

**Ostrzeżenie:** Odłącz wtyczki wszystkich urządzeń akwarystycznych przed włożeniem rąk do akwarium i/lub wykonywaniem jakiegokolwiek konserwacji sprzętu. Nie podłączaj filtra aż do zakończenia instalacji i wypełnienia akwarium wodą.

### PRZYGOTOWANIE FLUVAL U1

1. Rozpakuj i zidentyfikuj wszystkie elementy. Użyj schematu w instrukcji jako przewodnika.
2. Podejmij decyzję odnośnie zamontowania filtra w akwarium. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca nad filtrem, aby móc z łatwością otworzyć górną pokrywę.
3. Gdy wszystkie części zostały zidentyfikowane przemyj wodą wkłady gąbkowe zanim dokonasz pierwszej instalacji.
4. Włóż 3 przyssawki do otworów znajdujących się w tylnej części filtra (Ilustracja **A**)
5. Do wylotu na obudowie filtra wstawić dysze wylotową wraz z odpowietrznikiem skierowanym do góry (Ilustracja **B**)
6. Jeżeli system napowietrzający ma być stosowany, to zawór powinien zostać umieszczony w części górnej odpowietrznika (Ilustracja **C**)



**Uwaga:** W celu uzyskania prawidłowego działania napowietrzania, musi ono wystawać nad powierzchnię wody. Należy o tym pamiętać przy instalacji filtra w jego ostatecznym położeniu. Poprzez przekręcanie zaworu w górnej części regulujemy ilość wytwarzanego powietrza.

7. Teraz filtr można zamocować w akwarium. Należy chwycić filtr za jego boki i trzymać go w jego właściwym położeniu. Kiedy zostanie on prawidłowo umiejscowiony, należy przylegające do filtra 3 przyssawki docisnąć do ścianki akwarium .

**Uwaga:** Należy upewnić się, że kabel sieciowy jest umieszczony prawidłowo w szczelinie znajdującej się z tyłu obudowy filtra (Ilustracja **D**).

**Uwaga:** Upewnij się, że górna część napowietrzenia znajduje się minimum 1cm powyżej powierzchni wody w akwarium, a jeżeli ma być używane napowietrzenie zawór musi z niej wystawać (Ilustracja **E**).

8. Podłącz filtr do źródła zasilania.

**REGULOWANIE PRZEPŁYWU WODY:** Poprzez zwykłe obracanie pokrętki regulacji można ustawić przepływ wody (Ilustracja **F**).

### **KONSERWACJA FILTRA FLUVAL U1**

**OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO PRZED WŁOŻENIEM RĄK DO WODY, PRZED ZŁOŻENIEM LUB ODPIĘCIEM CZĘŚCI, KIEDY URZĄDZENIE JEST INSTALOWANE, KONSERWOWANE LUB OBSŁUGIWANE.

Przestrzeganie podstawowych zasad serwisowania, powoduje, że akwarium będzie zdrowsze, a żywotność filtra dłuższa. Filtry Fluval zostały zaprojektowane dla ułatwienia tych czynności, dzięki czemu mogą być one wykonywane w ciągu kilku minut.

**WYMIANA WKŁADU FILTRUJĄCEGO:** wkład gąbkowy należy wymienić co 3-6 miesięcy.

**KONSERWACJA FILTRA:** Wirnik oraz komin montażowy wirnika należy czyścić, co 4 miesiące. W celu zapewnienia optymalnego działania i wydajności urządzenia, co roku należy wymienić wirnik na nowy. Obudowę filtra należy oczyszczać raz do roku.

### **JAK WYMIENIĄĆ WKŁADY FILTRUJĄCE**

**Ważne:** W celu wzmocnienia działania bakterii, przy okazji czyszczenia należy wlać dawkę środka „Nutrafin Cycle Biological Aquarium Supplement” na wkład gąbkowy.

1. Odłączyć przewód zasilający
2. Otworzyć pokrywę filtra (Ilustracja **G**)
3. Przesunąć wkład gąbkowy z obudowy filtra i umieść go w pustym wiaderku. Splukać wkład za pomocą wody pobranej z akwarium lub wymienić wkład zgodnie ze schematem wymiany. Do splukania nie należy używać wody z kranu, gdyż zabije ona pożyteczne bakterie znajdujące się na gąbce (Ilustracja **H**)



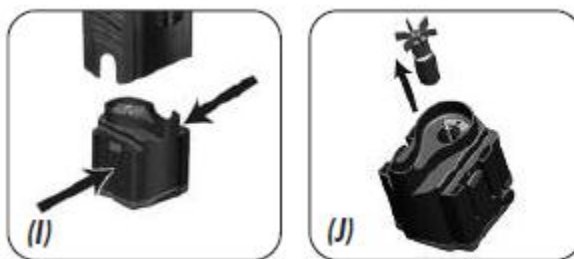
**NIGDY** nie należy używać mydła lub detergentów, ponieważ mogą być szkodliwe dla mieszkańców Twojego zbiornika.

## JAK ZACHOWAĆ W NALEŻYTYM STANIE WIRNIK I SILNICZEK

**OSTRZEŻENIE: ZAWSZE ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO PRZED WŁOŻENIEM RĄK DO WODY, PRZED ZŁOŻENIEM LUB ODPIĘCIEM CZĘŚCI, KIEDY URZĄDZENIE JEST INSTALOWANE, KONSERWOWANE LUB OBSŁUGIWANE.**

Komin montażowy wirnika posiada skuteczną zdolność samooczyszczenia. Jednakże zaleca się, aby w ramach rutynowego serwisowania wyjąć silniczek i sprawdzić wirnik. Utrzymywanie w czystości wirnika wydłuża zarówno jego żywotność jak i żywotność silniczka.

1. Odłączyć przewód zasilający
2. Delikatnie wyjąć filtr z akwarium. Utrzymywać filtr w położeniu pionowym, aby uniknąć przedostania się z powrotem do wody zawartych w nim zanieczyszczeń.
3. Wysunąć przewód elektryczny ze szczeliny w której się znajduje.
4. Odłączyć silniczek od obudowy filtra poprzez ściśnięcie dwóch ramion zwalniających, które znajdują się po obu stronach silniczka (Ilustracja I).

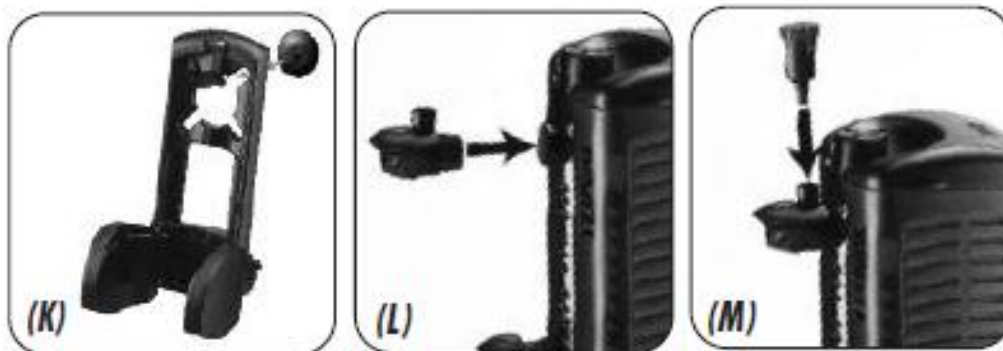


5. Jeżeli wirnik wymaga czyszczenia, należy go chwycić i delikatnie wyciągnąć z komina montażowego. Spłukać go pod strumieniem czystej wody. NIGDY nie należy używać mydła lub detergentów, gdyż nawet śladowe ich ilości mogą zaszkodzić rybom (Ilustracja J).
6. Jeżeli wirnik wymaga czyszczenia, należy szorować go delikatnie szczoteczką „Fluval Cleaning Brush”. W przypadku czyszczenia silnika należy wymontować komin wirnika poprzez użycie narzędzia do wyjmowania wirnika (nie jest ono dołączone), aż do momentu, gdy wyczujemy, że zaczepiło się ono w podstawie i następnie ostrożnie wyciągnąć go.
7. Aby wykonać wymianę, należy ustawić wirnik magnetyczny na miejscu i wstawić do komina montażowego; popchnąć element roboczy wirnika aż zablokuje się na swoim miejscu.

Wirnik zużywa się w czasie eksploatacji. Zamiennik można zamówić w wybranych sklepach lub u lokalnego przedstawiciela firmy Hagen.

## URUCHAMIANIE FILTRA FLUVAL U2, U3 i U4

1. Rozpakuj i zidentyfikuj wszystkie elementy. Użyj schematu w instrukcji jako przewodnika.
2. Podejmij decyzję odnośnie zamontowania filtra w akwarium. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca z przodu i z boku filtra, aby ułatwić jego wymianę oraz konserwację.
3. Po zidentyfikowaniu wszystkich części, oraz przed pierwszym ich zainstalowaniem należy wyjąć z filtra pojemniki z wkładkami gąbkowymi, oraz wkładkami filtrującymi z poliestru /węgla, wkładkami filtrującymi BIOMAX i przepłukać je pod strumieniem wody z kranu w celu usunięcia wszelkich nagromadzonych na nich cząstek kurzu. Przed spłukaniem, lub rozpoczęciem użytkowania, należy upewnić się, że wszystkie koraliki BIOMAX zostały wyjęte z torebki i włożone do pojemnika na wkład filtrujący BIOMAX. Po spłukaniu, należy pojemnik z włożonymi wkładkami filtrującymi z powrotem włożyć do filtra. (W sprawie dalszych szczegółów, patrz rozdział KONSERWACJA)



4. Przymocuj przyssawki do wspornika filtra. Użyj 4 przyssawki dla modelu U2 i U3 u góry wspornika. Oraz 2 dodatkowe przyssawki na dole wspornika w przypadku modelu U4 (w sumie 6 przyssawek). **Uwaga:** Dla łatwego wyjmowania konsoli filtra, przyssawki należy ustawić tak, aby elementy przylegające przyssawek były skierowane na zewnątrz (Ilustracja K).
5. Do wylotu na obudowie filtra wstawić dysze wylotową wraz z odpowietrznikiem skierowanym do góry. W razie potrzeby umieścić druga dyszę wlotową do dolnego wylotu na obudowie filtra (Ilustracja L).
6. Jeżeli system napowietrzający ma być stosowany, to zawór powinien zostać umieszczony w części górnej odpowietrznika (Ilustracja M).

**Uwaga:** W celu uzyskania prawidłowego działania napowietrzania, musi ono wystawać nad powierzchnię wody. Należy o tym pamiętać przy instalacji filtra w jego ostatecznym położeniu. Poprzez przekręcanie zaworu w górnej części regulujemy ilość wytwarzanego powietrza (Ilustracja N).





7. Nasunąć filtr na wspornik, a następnie zablokować go na swoim miejscu poprzez przyciśnięcie obu części do siebie (Ilustracja O)

**Uwaga:** Należy upewnić się, że kabel sieciowy jest umieszczony prawidłowo w szczelinie znajdującej się z tyłu obudowy filtra (Ilustracja P).

8. Teraz filtr można zamocować w akwarium. Należy chwycić filtr za jego boki i trzymać go w jego właściwym położeniu. Kiedy zostanie on prawidłowo umiejscowiony, należy przylegające do filtra 4-6 przysawki docisnąć do ścianki akwarium.

**Uwaga:** Upewnij się, że górna część napowietrzenia znajduje się minimum 1cm powyżej powierzchni wody w akwarium, a jeżeli ma być używane napowietrzenie zawór musi z niej wystawać (Ilustracja Q).

9. Podłącz filtr do źródła zasilania.

**REGULOWANIE PRZEPŁYWU WODY:** Odptyw wody może być dowolnie regulowany w zależności od pożądanego przepływu. Poprzez zwykłe obracanie pokrętki 3-etapowej regulacji można ustawić jedno z trzech ustawień odptywu, jak również wyregulować natężenie przepływu.



- A) Wylot górny, dla maksymalnej cyrkulacji i napowietrzenia
- B) Zintegrowany system natryskowy, który w przypadku akwariów z roślinnością zapewnia równomierny, łagodny przepływ.
- C) Dolny wylot do głębokiej wody i maksymalnej cyrkulacji.

## KONSERWACJA FILTRÓW FLUVAL U2, U3 i U4

**OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO PRZED WŁOŻENIEM RĄK DO WODY, PRZED ZŁOŻENIEM LUB ODPIĘCIEM CZĘŚCI, KIEDY URZĄDZENIE JEST INSTALOWANE, KONSERWOWANE LUB OBSŁUGIWANE.

Przestrzeganie podstawowych zasad serwisowania, powoduje, że akwarium będzie zdrowsze, a żywotność filtra dłuższa. Filtry Fluval zostały zaprojektowane dla ułatwienia tych czynności, dzięki czemu mogą być one wykonywane w ciągu kilku minut. Dla uzyskania możliwie najlepszych wyników prosimy o przestrzeganie zaleceń odnośnie harmonogramu serwisowania.

**WYMIANA WKŁADU FILTRUJĄCEGO:** co 2 tygodnie należy wymienić 1 wkład filtrujący poliestrowy / węglowy. Co 3-6 miesięcy należy wymienić naprzemianległe wkłady gąbkowe. Co 5-6 miesięcy wymienić ½ koralików BIOMAX.

**KONSERWACJA FILTRA:** Wirnik oraz komin montażowy wirnika należy czyścić, co 4 miesiące. W celu zapewnienia optymalnego działania i wydajności urządzenia, co roku należy wymienić wirnik na nowy. Obudowę filtra należy oczyszczać raz do roku.

### JAK WYMIENIAĆ WKŁADY FILTRUJĄCE

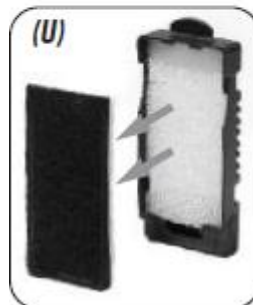
**Ważne:** Nie należy wymieniać wszystkich wkładów filtrujących w tym samym czasie. Zmiany wkładów filtrujących dokonujemy na przemian, aby niektóre starsze wkłady pozostawały w użyciu. Dzięki temu możliwe jest ponowne zaszczerpienie koloniami bakterii, które na nich zostają. W celu zwiększenia działania bakterii, za każdym razem, gdy zmieniamy wkład możemy dolać dawkę środka „Nutrafin Cycle Biological Aquarium Supplement”.

1. Odłączyć przewód zasilający
2. Otworzyć pokrywę filtra (aby ułatwić czynności, w przypadku gdy filtr jest pod ramą akwarium należy przechylić filtr do przodu do oporu, ale należy także upewnić się, że długość kabla jest dostatecznie duża, aby można było wyciągnąć filtr do przodu). (Ilustracje **R-S**).
3. Z obudowy filtra należy wysunąć pojemniki wraz z wkładami gąbkowymi, trzymając je w pozycji pionowej, aby uniknąć przedostania się z powrotem do wody zawartych w nich zanieczyszczeń. Następnie umieszczamy je w pustym wiaderku (Ilustracja **T**).
4. Wyjąć wkłady poliestrowe / węglowe z pojemnika (Ilustracja **U**).
5. Zdjąć wkłady gąbkowe. Sflukać wkłady za pomocą wody pobranej z akwarium lub wymienić wkład zgodnie ze schematem wymiany. Do sflukowania nie należy używać wody z kranu, gdyż zabije ona pożyteczne bakterie znajdujące się na gąbce.



**NIGDY** nie należy używać mydła lub detergentów, ponieważ mogą być szkodliwe dla mieszkańców Twojego zbiornika.

6. Wymienić wkładkę z gąbki. Należy upewnić się, że gąbka jest umieszczona za wypustkami umieszczonymi na bokach ramy.
7. Mając stronę węglową skierowaną na zewnątrz z powrotem wstawić wkład filtrujący poliestrowy/ węglowy wstawiając jego dolny koniec do dolnej części pojemnika (ramki). Następnie zatrzaśnij górną część wkładu pod dwoma wypustkami



**Wskazówka:** Dla zapewnienia najlepszych efektów, co 2 tygodnie należy wymieniać 1 wkład filtrujący z poliestru/węgla.

8. Wysunąć ze swojego miejsca pojemnik z wkładem BIOMAX i umieścić go w zlewie lub wiaderku.
9. Żeby otworzyć pokrywę należy pociągnąć do góry wypustkę umieszczoną na boku pojemnika wkładu filtrującego. Spłukać BIOMAX za pomocą wody pobranej z akwarium lub wymienić ½ koralików co 5-6 miesięcy. Do spłukania nie należy używać wody z kranu, gdyż zabije ona pożyteczne bakterie. **Nigdy nie należy jednorazowo wymieniać całej ilości koralików BIOMAX**, gdyż wówczas mogą zostać utracone kolonie **pożytecznych bakterii**. (Ilustracja V).



10. Po wypłukaniu umieścić BIOMAX z powrotem w pojemniku i zamknąć pokrywę. Dla uzyskania najlepszych wyników całkowicie wypełnić pojemnik węzłami BIOMAX, ale tak, aby umożliwić łatwe zamykanie pokrywy.
11. Do filtra, należy z powrotem wstawić pojemniki (ramki) z wkładami filtrującymi, przy czym strona wkładki z poliestrem/węglem musi być skierowana do środka. Z powrotem wstawić do filtra wkład filtrujący BIOMAX upewniając się, że otwór w dole wkładu znajduje się w jednej osi nad górnym wylotem otworu dla wirnika. Zamknąć pokrywę filtra, i w razie potrzeby zatrzasnąć obudowę filtra z powrotem na swoim miejscu na wsporniku.

## JAK ZACHOWAĆ W NALEŻYTYM STANIE WIRNIK I SILNICZEK

Komin montażowy wirnika posiada skuteczną zdolność samooczyszczenia. Jednakże zaleca się, aby w ramach rutynowego serwisowania wyjąć silniczki i sprawdzić wirnik. Utrzymywanie w czystości wirnika wydłuża zarówno jego żywotność jak i żywotność silniczka.



1. Odłączyć przewód zasilający.
2. Zwolnić filtr przechylając go do przodu, a następnie wyciągając go ze wspornika (Ilustracja **W**).
3. Wysunąć przewód elektryczny ze szczeliny w której się znajduje.
4. Odłączyć silniczek od obudowy filtra poprzez ściśnięcie dwóch ramion zwalniających, które znajdują się po obu stronach silniczka (Ilustracja **X**).
5. Jeżeli wirnik wymaga czyszczenia, należy go chwycić i delikatnie wyciągnąć z komina montażowego. Spłukać go pod strumieniem czystej wody. NIGDY nie należy używać mydła lub detergentów, gdyż nawet śladowe ich ilości mogą zaszkodzić rybom (Ilustracja **Y**).
6. Jeżeli wirnik wymaga czyszczenia, należy szorować go delikatnie szczoteczką „Fluval Cleaning Brush”. W przypadku czyszczenia silnika należy wymontować komin wirnika poprzez użycie narzędzia do wyjmowania wirnika (nie jest ono dołączone), aż do momentu, gdy wyczujemy, że zaczepiło się ono w podstawie i następnie ostrożnie wyciągnąć go.
7. Aby wykonać wymiany, należy ustawić wirnik magnetyczny na miejscu i wstawić do komina montażowego; popchnąć element roboczy wirnika aż zablokuje się na swoim miejscu.

Wirnik zużywa się w czasie eksploatacji. Zamiennik można zamówić w wybranych sklepach lub u lokalnego przedstawiciela firmy Hagen.

### 3 LETNIA GWARANCJA

Filtry Fluval Serii U objęte są gwarancją w zakresie ewentualnych wad materiałowych oraz powstałych w wyniku eksploatacji urządzenia podczas właściwego użytkowania ich w akwarium przez okres 3 lat. Udzielamy 3 letnia gwarancje na wszystkie wymienne części, co oznacza, że filtr zostanie naprawiony lub wymieniony według uznania producenta za darmo. Wtedy, gdy kompletny filtr zostanie zwrócony wraz z dowodem zakupu oraz uiszczoną opłatą pocztowa. Niniejsza gwarancja nie obejmuje jakiegokolwiek filtra, który był użytkowany w niewłaściwy sposób, dokonano zaniedbań lub nieodpowiednich manipulacji przez osoby niepowołane. Nie przyjmuje się żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do utraty lub uszkodzenia przez żywy inwentarz lub dobra osobiste bez względu na przyczynę.

Do autoryzowanego serwisu gwarancyjnego należy zwrócić (dobrze zapakowane i kompletne urządzenie) na podane adresy załączając potwierdzenie odbioru i powód zwrotu.

Jeśli mają Państwo jakieś pytania lub komentarze odnośnie działania filtrów Fluval Serii U prosimy o kontakt. Większość problemów i wątpliwości można wyjaśnić podczas rozmowy telefonicznej.

Gdy dzwoniisz lub piszesz prosimy o załączenie wszystkich ważnych informacji: numer modelu, czas użytkowania, szczegóły produktu i akwarium, zakres problemu.

**CANADA:** Hagen Industries, Consumer Repair, 3235 Guénette,  
Montréal QC H4S 1N2

**U.S.A.:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048

**UK:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd, Customer Service Department  
California Drive, Whitwood Ind Est., Castleford  
West Yorkshire WF10 5QH

**CALL US ON OUR TOLL-FREE NUMBER:**

**Canada only:** 1-800-554-2436 between 9:00 a.m. and 4:30 p.m.

Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.

**U.S. only:** 1-800-724-2436 between 9:00 a.m. and 4:00 p.m.

Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.

**U.K. only:** Helpline Number 01977 556622.

Between 9:00 AM and 5:00 PM, Monday to Friday (excluding Bank Holidays).

**Poland:** Zooplus.pl 22 307 43 44 Between 8:00 AM and 6:00 PM, Monday to Friday (excluding Bank Holidays).

## RECYKLING

Produkt ten jest oznaczony symbolem selektywnego sortowania odpadów, który odnosi się do zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że z urządzeniem należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EC w celu recyklingu, demontażu i zminimalizowania ujemnego wpływu na środowisko. W sprawie dalszych informacji prosimy skontaktować się ze swoim lokalnymi lub regionalnymi władzami.



**Urządzenia elektryczne nieujęte w selektywnym procesie sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia człowieka ze względu na obecność znajdujących się w nich niebezpiecznych substancji.**



# WARRANTY REGISTRATION CARD

Return to validate your guarantee. Or, if you prefer, you may register on our web site at [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

Name										
Address										
City/Town			Prov./State/County			Store				
Postal/Zip Code		Date Purchased		MM		DD		YY		
City/Town			Prov./State/County			Store				
Was this a gift? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No										
Age			Sex		M		F		Tel:	

Size of aquarium \_\_\_\_\_ Type(s) of fish \_\_\_\_\_

**FLUVAL.**  U1  U2  U3  U4

<b>REPLACEMENT PARTS</b>	<b>U1</b>	<b>U2</b>	<b>U3</b>	<b>U4</b>
BIOMAX Cartridge	—	A-15207	A-15307	A-15407
BIOMAX Nodes	—	A-495	A-495	A-495
Foam Cartridge Frame	—	A-15219	A-15319	A-15419
Foam Filter Pad	A-485	A-486	A-487	A-488
Poly/Carbon Filter Cartridge	—	A-490	A-491	A-492
Filter Body	A-15109	A-15209	A-15309	A-15409
Flip Top Cover	A-15110	A-15210	A-15210	A-15410
Directional Output Nozzle	A-15044	A-15044	A-15044	A-15044
Venturi Valve	A-13921	A-13921	A-13921	A-13921
Filter Bracket	—	A-15204	A-15204	A-15404
Suction Cups	A-15039	A-15041	A-15041	A-15041
Magnetic Impeller 60Hz	A-15232	A-15232	A-15332	A-15333
Magnetic Impeller 50Hz	A-15133	A-15233	A-15332	A-15333
Impeller Shaft Assembly	A-15101	A-15101	A-15101	A-15401
Motor	A-15103	A-15203	A-15303	A-15403